

Release-Notes GEAK Tool V 4.3

Das Release 4.3.0 des GEAK Tools wird ab dem 5.2.2015 unter www.geak.ch aufgeschaltet und benutzbar sein.

Wieder haben wir einige hilfreiche Neuerungen für den Benutzer umgesetzt. Und auch eine Auswahl von euren Verbesserungsvorschlägen umgesetzt. Erkannte Bugs wurden behoben.

- Als grosse Erleichterung wird im Portfolio neu die Option "Variante in Ist-Zustand überführen" für sämtliche erfassten Varianten vorhanden sein. Dies ist insbesondere im Rahmen der Förderprogramme von grossem Nutzen, wenn abschliessend der GEAK einer gewählten Sanierungsvariante publiziert werden muss.
- Die Darstellung der Resultate der Wirtschaftlichkeit wurde im Tool nun konsequent umgesetzt, was zu einer grösseren Transparenz und Nachvollziehbarkeit führt. Insbesondere die Förderbeiträge und die projektbezogenen Kosten werden jetzt als eigene Rubriken aufgeführt. Gewährte Fördergelder werden aber neu nur noch einmal pro Bauteil gewährt. D.h. bei einer Zusatzinvestition werden sie nicht mehr angerechnet. In Abhängigkeit der gewählten Betrachtungsdauer werden bei einer Neuberechnung bestehender Berichte daher leicht andere Resultate erfolgen.
- Die Darstellung der Wirtschaftlichkeit im Bericht wurde um die Spalte Ist-Zustand und Unterhaltskosten ergänzt. Dadurch ist nun der Vergleich der Varianten zum Ist-Zustand über den Kapitalwert wieder möglich

Release-Note CECB Tool V 4.3

Le release 4.3.0 de l'outil CECB sera mis en ligne et utilisable à partir du 5.2.2015 sous www.cecb.ch.

Nous avons mis en place quelques nouveautés utiles pour les experts, ainsi qu'appliqué une sélection de vos propositions d'améliorations. Des bugs ont été également éliminés.

- Une nouvelle fonction du portefeuille "transférer la variante vers l'état initial", disponible pour toutes les variantes saisies, apporte un grand soulagement. En particulier en cas de participation à un programme de subvention, lorsque la variante de modernisation réalisée doit être publiée dans un document CECB.
- La représentation des résultats économiques dans l'outil est faite de façon plus conséquente, ce qui conduit à plus de transparence et facilite la compréhension. En particulier les montants subventionnés et les coûts liés au projet ont désormais leur propre rubrique. Les subventions accordées ne sont appliquées qu'une seule fois par élément de construction. C'est-à-dire qu'en cas d'investissement supplémentaire, elles ne seront plus recomptées. Selon la durée considérée établie, un nouveau calcul aura une légère incidence sur les résultats économiques d'un rapport de conseil existant.
- La représentation des résultats économiques dans le rapport de conseil est améliorée par les colonnes état initial et coûts de maintenance. Cela permet de comparer variantes et état initial à nouveau via la valeur du capital.
- Les textes d'aides de l'outil ont été traduits en français et en italien

Release-Notes CECE Tool V 4.3

La versione 4.3.0 del tool CECE sarà messa online e utilizzabile a partire dal 5.2.2015 su www.cece.ch.

Sono state apportate alcune novità utili per gli esperti, concretizzando alcune proposte di miglioramento da parte vostra. I bug conosciuti sono stati eliminati.

- Una nuova funzione nel portfolio per "trasferire la variante allo stato iniziale", disponibile per tutte le varianti presenti, da un buon aiuto. Questo è molto utile, in particolare nel caso di sussidi, quando deve essere pubblicato un CECE di un ammodernamento realizzato secondo una variante;
- La rappresentazione dei risultati sulla redditività è stata realizzata in maniera più consona che permette una maggior trasparenza e comprensione. In particolare gli importi dei sussidi e i costi legati al progetto hanno una loro propria rubrica. I sussidi accordati saranno applicati una sola volta per ogni elemento costruttivo, ovvero in caso d'investimento supplementare non saranno più considerati. A seconda della durata di vita stabilita, per il ricalcolo di un rapporto esistente potrà presentarsi una lieve differenza;
- La rappresentazione della redditività nel rapporto al risanamento è stata migliorata inserendo la colonna dello "stato iniziale" e dei costi di manutenzione. Questo permette ora di comparare le varianti allo stato iniziale attraverso il valore del capitale;
- I testi di aiuto dello strumento sono stati tradotti in francese e italiano;

- Die Hilfstexte im Tool wurden nun auch in den Sprachen Französisch und Italienisch komplettiert.
- Die Geräteliste wurde um den Wärmepumpenboiler ergänzt
- Diverse Bugs wurden ausgemerzt:

- Kühlschrank >160l weist gleiche Werte auf wie aus der Auswahl Standardgeräte

- EGID wird auch bei direktem Wechsel zu Speichern (ohne Zwischenclick) abgerufen

- Bericht Kapitel 4.2: fehlende Werte zum Gebäudeprogramm wurden ergänzt

- GEAK Dokument, vorm. gekürzter Text wird ganz ausgegeben

- Ausgeblendeter Ist-Zustand, bleibt ausgeblendet

- Falsche Rundung: die berechnete EBF bei den Varianten wird richtig gerundet

- La liste des appareils reçoit un boiler pour pompe à chaleur
- Divers bugs sont éliminés:

- le réfrigérateur >160l a désormais toujours le besoin -corrigé- d'un appareil standard

- le numéro d'EGID est désormais affiché même en cas de passage direct à l'enregistrement

- dans le rapport, chapitre 4.2, les valeurs manquantes du Programme Bâtiments sont enregistrées

- dans le document CECB, page 2, le texte standard sur l'efficacité de l'enveloppe du bâtiment est maintenant lisible en entier

- l'état initial caché depuis le registre des variantes reste caché

- le mauvais arrondissement de la valeur numérique de la SRE est désormais corrigé dans les variantes.

- Nella lista degli apparecchi è ora incluso lo scaldacqua a pompa di calore;
- Sono stati eliminati diversi bug:

- i frigoriferi > 160l richiedono sempre valori di un apparecchio standard

- in numero EGID è ora richiamato anche in caso di passaggio diretto al salvataggio

- nel rapporto, capitolo 4.2, i valori mancanti del Programma edifici sono completati

- nel documento CECE, a pagina 2, il testo standard sull'efficienza dell'involucro è ora visibile per intero

- lo stato iniziale nascosto (nel registro delle varianti) resta nascosto

- l'arrotondamento impreciso della A_E nelle varianti è ora corretto.

Mit besten Grüßen

Ihre GEAK Betriebszentrale

Meilleures salutations,

Votre centrale CECB

Distinti saluti,

La vostra centrale operativa